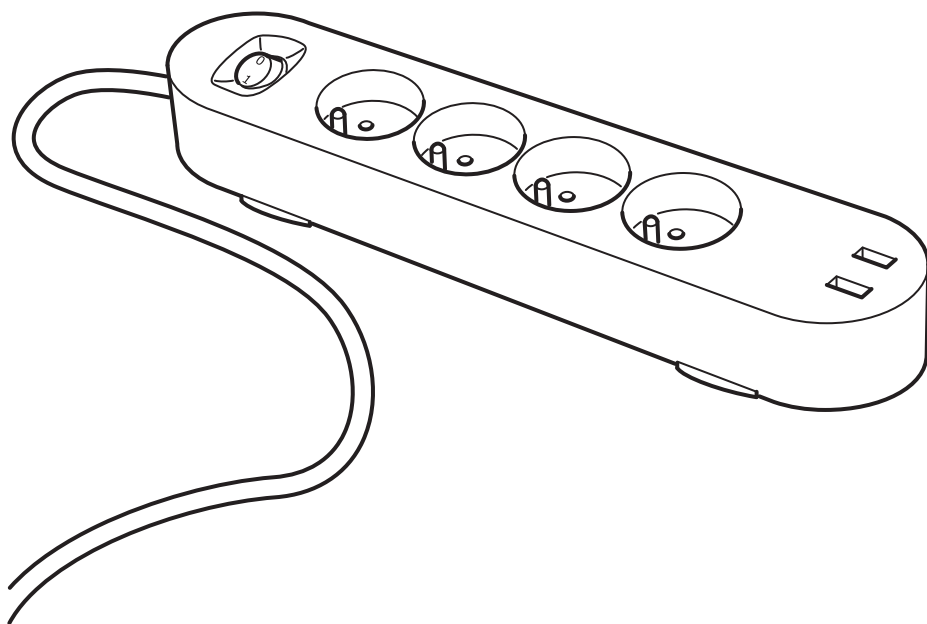


# KOPPLA



Design and Quality  
IKEA of Sweden



### English

The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

### Deutsch

Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

### Français

Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

### Nederlands

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

### Dansk

Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til lokal miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere mængden af affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen og minimerer evt. negativ indvirkning på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

### Íslenska

Táknið með tunnunni sem búið er að krossa yfir þýðir að viðkomandi hlut ætti ekki að farga með almennu heimilissorpi. Hlutnum ætti að skila á endurvinnslustöð svo hægt sé að farga honum í samræmi við gildandi reglur um förgun sorps. Með því að setja merkta hluti ekki í heimilissorpið hjálpar þú til við að minnka magn sorps sem sett er í brennsluofna eða notað er sem landfylling og lágmarkað þannig möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Nánari upplýsingar eru veittar í versluninni.



### Norsk

Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsninger i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no)

Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

### Suomi

Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheuttuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

### Svenska

Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

### Česky

Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

### Español

El símbolo del cubo con ruedas tachado indica que el producto no puede ser eliminado con los demás residuos domésticos. El producto debe ser reciclado de acuerdo con las normas medioambientales locales de eliminación de residuos. Al separar un producto que lleva este símbolo ayudas a reducir el volumen de residuos que se envían a una incineradora o vertedero y a minimizar el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con la tienda IKEA más cercana.

### Italiano

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

### Magyar

Az áthúzott kerekesh szeméttároló jellel jelöljük, hogy a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kidobni. A terméket a helyi környezetvédelmi szabályoknak megfelelően, az arra alkalmas gyűjtőbe kell helyezni újrahasznosítás céljából. Azzal, hogy az így jelölt tárgyakat a háztartási hulladéktól külön választod, segítesz, hogy kisebb mennyiségű hulladék kerüljön a szeméttárolókba vagy szeméttárolóhelyekre, és minimalizálhassuk a hulladék lehetséges ártalmas hatásait az egészségre és a környezetre. További információért kérjük, fordulj az IKEA munkatársaihoz.



### **Polski**

Przekreślony symbol pojemnika na śmieci oznacza, że produkt nie może być utylizowany razem z odpadami z gospodarstw domowych. Produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi pozbywaniem się odpadów. Oddzielając tak oznaczony produkt od odpadów z gospodarstwa domowego przyczynisz się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych do spalarni lub składowiska i ograniczenia potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

### **Eesti**

Läbikriipsutatud prügikasti märk tootel tähendab, et toodet ei tohi visata olmeprügi sekka visata. Toode tuleb ümber töödelda kooskõlas kohalike keskkonnakaitse jäätmekäitluse regulatsioonidega. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse jäätmepeõletusahju ja matmispaika minimaliseerida võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

### **Latviešu**

Nosvītrotais atkritumu konteinerā simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

### **Lietuvių**

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvejė IKEA.

### **Portugues**

O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

### **Româna**

Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor și mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.



### **Slovensky**

Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

### **Български**

Символът със задраскан кош за боклук означава, че артикулет следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин IKEA за повече информация.

### **Hrvatski**

Simbol prekržižene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirajte svoju robnu kuću IKEA.

### **Ελληνικά**

Το σύμβολο με το διεγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

### **Русский**

Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине IKEA.

### **Українська**

Значок із зображенням закресленого сміттового контейнера на колесах вказує, що виріб необхідно утилізувати окремо від побутового сміття. Виріб необхідно передати для повторного використання відповідно до місцевих норм охорони навколишнього середовища для утилізації сміття. Відокремлення відміченого виробу від побутового сміття допоможе зменшити загальний об'єм сміття у сміттєспалювачах або на сміттєзвалищах та мінімізувати будь-який негативний вплив на здоров'я людей та навколишнє середовище. За додатковою інформацією зверніться до магазину IKEA.



## Srpski

Simbol na kojem je precrtana kanta na točkovima ukazuje na to da određeni proizvod ne treba bacati zajedno s drugim otpadom iz domaćinstva. Proizvod mora biti predat na reciklažu shodno lokalnim ekološkim propisima o odlaganju otpada. Odvajanje označenog predmeta od otpada u domaćinstvu omogućava smanjenje količine otpada koja dospeva u peći za spaljivanje ili na deponije te smanjuje mogućnost negativnog uticaja na ljudsko zdravlje i prirodu. Više informacija potraži u robnoj kući IKEA.

## Slovenščina

Znak s prečrtanim izvlečnim zabojsnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjске odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladi z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

## Türkçe

Çarpi işaretili tekerlekli çöp arabası sembolü o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, yerel çevre düzenlemelerine uygun olarak belirlenmiş geri dönüşüm alanlarına teslim edilmelidir. İşaretili ürünlerin evsel atıklardan ayrı olarak çöpe atılması, çöp yakma fırınlarına veya çöp alanlarına giden çöp miktarının azalmasına ve dolayısıyla bunun insan sağlığı ve çevre üzerinde yaratacağı olumsuz etkilerini en aza indirmenizi sağlar. Daha fazla bilgi için en yakın IKEA mağazası ile irtibata geçebilirsiniz.

## 中文

十字带轮垃圾桶标志代表该产品须要与其他家庭垃圾分开处理。该产品需要上交, 并按照当地环境部门对垃圾的处理进行操作。做这样的分类处理, 让您帮助减少了进入焚化炉或被填埋的垃圾数量以及任何会对人类健康和环境产生的消极影响。想了解更多, 请联系宜家商场。

## 繁体

垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放, 可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量, 並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向 IKEA 客服部取得更多相關資訊。

## 한국어

쓰레기통에 X표시가 된 그림은 일반 가정 쓰레기와 분리해서 배출해야 하는 항목 의미합니다. 이러한 항목은 현지의 폐기물관련 환경 규정에 따라 재활용 처리를 해야 합니다. 이 같은 그림이 표시된 물건과 일반 가정 쓰레기를 서로 분리하면 소각장이나 매립지로 가는 쓰레기의 양을 줄이는 동시에 건강과 환경에 미치는 부정적인 영향도 최소화할 수 있게 됩니다. 자세한 사항은 가까운 이케아 매장에 문의하세요.

## 日本語

「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを意味しています。このマークの付いた製品は、お住まいの地域の分別ルールに従ってリサイクルに出してください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。



### Bahasa Indonesia

Simbol tong beroda bertanda silang menunjukkan bahwa item tersebut harus dibuang secara terpisah dari limbah rumah tangga. Item ini harus diserahkan untuk daur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk pembuangan limbah. Dengan memisahkan item yang ditandai dari limbah rumah tangga, anda akan membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau tanah-mengisi dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi toko IKEA.

### Bahasa Malaysia

Simbol tong beroda yang dipangkah menunjukkan barang ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Barang ini harus diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan bahan buangan. Dengan mengasingkan barang yang bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah buangan yang dihantar ke tempat pembakaran atau tapak pelupusan serta meminimumkan kesan negatif terhadap kesihatan manusia dan alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

### عربي

الرمز الذي يحتوي على حاوية بعجلات مع علامة شطب يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم المنتج لإعادة تدويره وفقاً لأنظمة البيئة المحلية في التخلص من النفايات. يفصل المنتج المعلم عن النفايات المنزلية، فإنك سوف تساهم على التقليل من حجم النفايات المرسلة إلى المحارق أو تدفن تحت الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بمعرض إيكيا.

### ไทย

สัญลักษณ์รถถังขยะถูกกากบาท เป็นเครื่องหมายแสดงว่าผลิตภัณฑ์นั้นต้องแยกกำจัดเมื่อสิ้นอายุใช้งาน ห้ามทิ้งรวมกับขยะอื่น ๆ ในบ้าน ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปกำจัดหรือรีไซเคิลให้ถูกต้องตามข้อกำหนดในแต่ละท้องถิ่น การแยกผลิตภัณฑ์ที่ประเภทนี้ออกจากขยะอื่น ๆ จะช่วยลดปริมาณขยะที่จะส่งไปยังโรงเผาหรือพื้นที่ฝังกลบ และยังช่วยลดผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นต่อชุมชน ในด้านสุขอนามัยและสิ่งแวดล้อม หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ IKEA

### Tiếng Việt

Biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo có nghĩa là sản phẩm phải được tách riêng khỏi rác thải sinh hoạt. Sản phẩm phải được tái chế theo quy định môi trường tại địa phương về cách xử lý chất thải. Khi bạn tách riêng các sản phẩm được đánh dấu biểu tượng này và rác thải sinh hoạt, bạn sẽ giúp giảm lượng rác thải được đưa vào lò đốt rác hoặc bãi rác và giảm thiểu các tác động tiêu cực có thể gây ra cho sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với cửa hàng IKEA gần nhất.

